

DZIAŁ XIII CENY

Uwagi ogólne

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego i wydatków na ubezpieczenia na życie) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

2. Informacje o **cenach detalicznych** towarów i usług pochodzą z następujących źródeł: notowania cen dokonywane przez ankietów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen, cenniki, zarządzenia i decyzje w zakresie cen jednolitych obowiązujących na terenie całego kraju lub jego części, notowania cen towarów i usług zakupywanych przez internet.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen ziemniaków, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą produktów rolnych skupowanych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od ich producentów.

Przeciętne ceny roczne obliczono jako ilorz wartości (bez podatku od towarów i usług – VAT) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są miesięczne notowania cen dokonane przez stałych ankietów na celowo wytypowanych targowiskach.

Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

CHAPTER XIII PRICES

General notes

1. The basis for compiling **the price indices of consumer goods and services** is price observation of representatives of goods and services.

The price indices were calculated applying the weights system based on the structure of households' expenditure (excluding own consumption and expenditures on life insurance) on purchasing consumer goods and services, from the year preceding the surveyed year, derived from the household budget survey.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

2. The source of information on **retail prices** of goods and services are the following: quotations conducted by price interviewers in selected sales outlets, in selected price survey regions, price lists, regulations and decisions applicable as the uniform prices ruling throughout the country or its part, collected prices of goods and services purchased online.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of potatoes, which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

3. Data on **procurement prices** concern agricultural products prices purchased by economic entities directly from their producers.

Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on **prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces** comes from monthly price quotations of agricultural products conducted by a network of interviewers on selected marketplaces.

Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1 (207). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICES INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				
O G Ó Ł E M.....	103,1	99,2	101,6	101,5	T O T A L
w tym:					of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe.....	103,2	98,6	104,2	102,6	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ...	105,2	100,8	100,5	101,4	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	95,6	93,8	93,4	94,5	Clothing and footwear
Mieszkanie.....	104,1	101,0	101,4	102,1	Housing
Zdrowie	102,8	101,8	100,2	101,4	Health
Transport	107,0	91,5	102,1	103,9	Transport
Rekreacja i kultura.....	101,7	100,9	101,2	100,3	Recreation and culture
Edukacja.....	103,4	101,1	102,4	102,8	Education

TABL. 2 (208). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Ryż – za 1 kg.....	4,14	4,35	4,16	3,94	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg.....	1,74	1,94	2,08	2,29	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g	3,50	3,93	4,28	4,07	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna – za 1 kg.....	2,06	2,23	2,44	2,44	Wheat flour – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg.....	20,28	26,63	30,08	30,10	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe bez kości (schab środkowy) – za 1 kg.....	.	.	17,15	16,87	Pork meat, boneless (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg.....	6,27	6,99	6,86	7,18	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg..	20,92	24,27	26,27	27,71	Pork ham, boiled – per kg
Kiełbasa wędzona – za 1 kg	14,62	16,51	19,03	19,12	Smoked sausage – per kg
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg..	16,82	23,82	25,96	25,57	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg	12,65	13,75	13,52	15,70	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg..	8,69	11,43	12,69	12,44	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5%, sterylizowane – za 1 l.....	2,54	2,96	2,85	2,85	Cows' milk, fat content 3–3,5%, sterilized – per l
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg....	11,13	12,62	13,13	13,64	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający – za 1 kg	16,84	19,33	21,78	21,70	Ripening cheese – per kg
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 g ^a	1,73	1,59	1,76	1,83	Sour cream, fat content 18% – per 200 g ^a
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,47	0,53	0,58	0,68	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g	3,99	4,18	5,95	6,52	Fresh butter, fat content about 82,5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l.....	5,52	5,92	6,08	5,98	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg.....	5,64	5,48	6,02	5,62	Oranges – per kg
Jabłka ^b – za 1 kg	2,40	2,58	2,89	3,26	Apples ^b – per kg
Buraki ^b – za 1 kg	1,69	1,82	1,85	2,09	Beetroots ^b – per kg
Marchew ^b – za 1 kg	1,92	2,47	1,91	2,82	Carrots ^b – per kg
Ziemniaki ^b – za 1 kg	1,36	1,31	1,35	1,53	Potatoes ^b – per kg

TABL. 2 (208). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
 RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Cukier biały kryształ – za 1 kg.....	2,60	2,27	3,01	2,04	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona – za 250 g.	5,95	6,60	6,95	7,03	Natural coffee ground – per 250 g
Herbata czarna liściasta – za 100 g.	2,89	3,50	3,87	3,93	Black Tea, leaf – per 100 g
Wódka czysta 40% – za 0,5 l.....	20,67	24,78 ^c	24,71 ^c	24,85 ^c	Vodka pure 40% – per 0,5 l:
Papierosy – za 20 szt.	9,26	12,89	13,73	14,16	Cigarettes – per 20 pcs
Garnitur męski 2-częściowy, z tkaniny z udziałem wełny – za 1 kpl.....	481,99	669,86 ^c	638,63 ^c	599,96 ^c	Men's suit, fabric of wool – per set
Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę....	161,01	186,06	194,54	197,12	Men's low leather shoes with non- leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę....	145,46	184,32	185,44	192,61	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	30,98	39,68	44,04	45,38	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodo- ciągowej – za 1 m ³	2,57	3,13	3,25	3,34	Cold water by municipal water- system – per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospo- darstw domowych (taryfa cało- dobowa) ^d – za 1 kWh.....	0,59	0,69	0,69	0,69	Electricity for households (all-day tariff) ^d – per kWh
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domo- wych – za 1 kWh ^{de}	2,46	0,24	0,21	0,21	Natural net-gas, high-methanated for households – per kWh ^{de}
Węgiel kamienny – za 1 t.....	686,22	766,59	765,03	806,45	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m ³	16,88	19,04	19,78	19,89	Hot water – per 1 m ³
Centralne ogrzewanie lokali miesz- kalnych – za 1 m ² p. u.	3,10	3,26	3,37	3,20	Heating of dwellings – per m ² of us- able floor space
Chłodziarko-zamrażarka typu domo- wego, poj. ok. 340 l ^f	1260,92	1117,27	1697,87	1654,57	Fridge-freezer, capacity about 340 l ^f
Pralka automatyczna typu domo- wego, na 5–7 kg suchej bielizny ^g	1096,28	1238,48	1281,08	1326,19	Automatic washing machine, dry- -linen capacity not exceeding 5–7 kg ^g
Odkurzacz typu domowego.....	317,05	311,12	339,53	383,53	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	182,82	205,49	215,28	214,87	Iron with duschsystem
Proszek do prania – za 300 g ^h	4,52	5,56 ⁱ	5,79	5,96	Washing powder – per 300 g ^h
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l.....	4,61	4,66	4,65	4,96	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Bilet normalny na przejazd jednora- zowy autobusem miejskim.....	2,09	2,53	2,40	2,33	Regular ticket for travelling by intra- -urban bus
Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna – za 5 km.....	12,42	13,73	15,04	15,39	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina.....	15,00	15,73	16,82	17,25	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów dam- skich	67,98	74,75	79,38	82,92	Women's cold wave
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg.....	36,10	43,90	39,30	37,84	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Badanie kliniczne krwi	31,08	37,35	42,24	44,84	Cow's clinical examination

a, e, h W 2010 r.: a – za 200 ml, e – za 1 m³, h – za 400 g. b Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. c Z uwagi na zmianę reprezentanta objętego badaniem cen dane nie w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. d Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi. f W 2010 – pojemność ok. 300 l. g W 2010 r. – na 5 kg suchej bielizny. i W 2015 r. za 280 g.

a, e, h In 2010: a – per 200 ml, e – per 1 m³, h – per 400 g. b Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. c Due to the changes of representative item covered by the price survey data not fully comparable to those published in the previous Yearbook. d Including standing and variable charges. f In 2010 – capacity about 300 l. g In 2010 – dry-lined capacity not exceeding 5 kg. i In 2010 per 280 g.

TABLE 3 (209). **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych – za 1 dt:					Cereal grain consumer and for feeds – per dt:
pszenicy.....	61,17	68,31	67,39	74,49	wheat
żyta.....	44,03	50,88	55,65	62,74	rye
jęczmienia.....	50,81	60,56	65,20	71,07	barley
owsa i mieszanek zbożowych.....	36,70	45,50	51,34	55,14	oats and cereal mixed
pszenżyta.....	46,99	54,80	57,67	66,46	triticale
Ziemniaki – za 1 dt.....	63,90	66,03	80,61	47,79	Potatoes – per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	56,26	65,24	62,37	62,00	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe – za 1 dt.....	11,38	11,44	10,95	11,46	Sugar beets – per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt.....	129,00	149,28	155,30	153,88	Industrial rape and turnip rape – per dt
Liście tytoniu – za 1 dt.....	566,73	777,9	753,14	914,86	Raw tobacco – per dt
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt).....	4,27	6,03	6,18	6,51	cattle (excluding calves)
cielęta.....	8,49	8,69	9,43	9,93	calves
trzoda chlewna.....	4,01	4,31	5,13	4,53	pigs
Mleko krowie – za 1 l.....	1,10	1,15	1,45	1,40	Cows' milk – per l
Jaja kurze konsumpcyjne – za 1 szt.	0,10	0,17	0,15	0,17	Consumer hen eggs – per piece

TABLE 4 (210). **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Ziarno zbóż – za 1 dt					Cereal grain – per dt
pszenicy.....	61,18	85,83	83,53	88,27	wheat
żyta.....	42,63	70,56	.	80,00	rye
jęczmienia.....	50,00	79,01	77,55	79,10	barley
owsa.....	43,96	62,17	69,25	71,27	oats
pszenżyta.....	49,77	75,87	73,65	78,51	triticale
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) – za 1 dt.....	107,40	99,39	98,09	109,21	Potatoes (excluding edible early kinds) – per dt
Zwierzęta gospodarskie – za 1 szt.:					Livestock – per head:
krowa dojna.....	2963,33	.	.	.	dairy cow
jałówka 1-roczn.....	.	.	.	.	one-year heifer
prosię na chów.....	158,04	151,26	163,33	.	piglet
koń roboczy.....	.	.	.	.	farm horse
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					Animals for slaughter – per kg:
trzoda chlewna.....	3,81	5,32	.	.	pigs
Jaja kurze – za 1 szt.....	0,48	0,67	0,70	0,78	Hen eggs – per piece